

# Comun General de Fascia

## L'obietif de chest boletin te **La Usc di Ladins**



L'idea de vegnir fora endodanef con n boletin informatif del Comun General de Fascia te **La Usc di Ladins** respon a na lingia de besognes che me piès sotlineèr dantfora sun chesta piata. Ben segur l prum l'é chel de fèr cognoscer miec noscia Istituzion travers sia ativitàes e sia funziions. La dezijion de fèr ruèr te ogne familia chest boletin compagnà da **La Usc di Ladins** l'à ence l'obietif de envierà a lejer chest sfoi che vegn fora vigni setemèna e che, paa la speisa l recordèr, l'é l soul organ de stampa dut scrit per ladin. Metù ensema te la desvaliva variantes del ladin dolomitan, raprejenta donca n strument fundamental de coejion e de colaborazion

interladina. Belapontin, chesta scomenzadiva respon a na funzion de informazion e de trasparenza, de promoziion e de difuzion de nosc lengaz ladin, de rinforzament del sens de identità de nosc popul. Duc chisc obietives raprejenta l spirit e l sens del Comun General de Fascia, ent soracomunal, unich de chesta

sort te la Tèlia, raprejentatif de la Comunanza ladina del Trentin e per chel che se dajon jù a smaorèr funziions e contegnui, per n svilùp e na crescimonia tel spirit de condivijion e de solidarietà.

*Procurador  
Giuseppe Detomas*

“Per far conoscere l'attività e le funzioni del Comun General de Fascia abbiamo deciso di riproporre un inserto informativo all'interno del settimanale **La Usc di Ladins** per far conoscere e avvicinare alla lettura dell'unico organo di stampa interamente scritto in ladino, che risponde alla funzione di promozione e diffusione della lingua propria della nostra comunità prevista dallo statuto della nostra Istituzione.”

## I servijes del Comun General de Fascia

### I servijes del Comun General de Fascia é spartii te set Unitèdes Organisatives

#### Canzelaria e secretariat

Servije de didament aministratif, tecnich, operatif e gestionèl  
**Telefon segreteria: 0462 764500** int. 1  
**Fax per duc i ofizies: 0462 763046**  
e-mail: segreteria@cgf.tn.it  
**Pec generèla per duc i ofizies:**  
pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it

#### Contabilità, Finanza e Personal

Servijes per la gestion contàbola e finanzièla de l'ent e gestion del personal.  
Tel.: 0462 764500  
int.: 6 Ragioneria; int. 7 Personal  
e-mail: ragioneria@cgf.tn.it;  
personale@cgf.tn.it

#### Afares Generèi, Servijes informatics e informatives e Assistenza Scolastica

Servijes per la gestion tecnich - aministrativa, informazion formazion e assistenza scolastica  
Tel.: 0462 764500 int. 2  
e-mail: affari.generali@cgf.tn.it

#### Igiene urbèna e ambientèla

Servije de la gestion de la igiene urbèna e ambientèla  
Tel.: 0462 764500 int. 5  
e-mail: ambiente@cgf.tn.it

#### Servijes linguistics e culturèi

Politiches linguistics e culturèles, servijes de traduzion  
Tel.: 0462 764500 int. 4  
e-mail: cultura@cgf.tn.it

#### Servijes sozio- assistenzièi

Servijes per didèr e ge sporjer assistenza a la persona  
Tel.: 0462 764297  
e-mail: sociale@cgf.tn.it

#### Servijes tecnics - de frabica e urbanistics - Comiscion per la pianificazion del teritorie e l paesaje

Servijes en cont de frabica abitativa publica e slejjerida.  
Tel.: 0462 764500 int. 3  
e-mail: tecnico@cgf.tn.it

#### Portel informatif periferich de la Provincia autonoma de Trent

Tel.: 0462 763505  
e-mail: mariano.rasom@provincia.tn.it  
loreta.florian@provincia.tn.it

## Viva l Comun General de Fascia



senester fat de distanza.

Sarone bogn de l fèr? Ei, son segur; no sarà sorì, ma se la faron cà. Tel mond de la families, de la firmes e del lurier vegn inant de gregn mudamenc che fosc anchecondi no duc sion amò bogn de entener ma che de segur se troaron dedant zenza poder i schivèr. No se vardarà più ai dac storic di bilanzes ma piutost ai dac de prospetiva economica che l'é ti pians industrièi e finanzièi. Ge volarà vardèr inant e “gettare il cuore oltre l'ostacolo” descheche se disc.

E coscì ence noscia istituzions cognarà mudèr, o miec, nos sentadins duc ensema cognaron se dèr jù de chest vers. Die nos sentadins ajache demò duc adum, sentadins, utenc di servijes publics, aministradores, dependenc e operadores publics, podaron mudèr la istituzions de nosc teritorie. A che vida? Vardan de aer maor efficienza te noscia azions e de stèr più adum tel chierir l

“Stiamo attraversando un momento difficile ma sicuramente potremo superarlo se tutti insieme, cittadini e istituzioni, riusciamo a gettare il cuore oltre l'ostacolo e ad affrontare i cambiamenti che questi tempi ci impongono trovando soluzioni unitarie ed abbattendo inutili steccati.”

*Vizeprocurador  
Renato Nazario Micheluzzi*

## La endesfida del Comun General de Fascia



Per egn alalongia se é stac porté a creer che l Comun General de Fascia sie n ent medemo a na Comunità de Val del rest de la provinzia de Trent, da na man percheche n muie de la competenzes e de la funziions era valives, da l'autra percheche, te na logica de omologazion e de semplificazion, ence i organs de informazion i li metea duc ensema.

Demò da vèlch temp la é stata chièra a duc la desferenza anter la doi sorts de enc, e en particulèr da canche la Comunitàdes de val é states comissarièdes, spetan che vegne fora na lege che en pratega les tolessa jù deldut. Defat, l soul ent soracomunal che l'é restà en pe e per chel che l'é stat la litaziions, l'é l Comun General de Fascia. Chest percheche dal 2017

“Il Comun General de Fascia è un ente sovracomunale unico, previsto con legge costituzionale come strumento di autogoverno per garantire la tutela e la promozione di una popolazione minoritaria. Con questa consapevolezza rivendichiamo nuove competenze, funzioni e risorse per rendere davvero concreto il principio di autonomia che ha sempre ispirato la nostra Comunità.”

*Procurador  
Giuseppe Detomas*

chest Ent con na lege costituzionèla l'é stat metù ite tel Statut de Autonomia de la Region Trentin-Südtirol. Chest vel dir che nesciuna lege, ne del Stat, ne de la Region, ne de la Provinzia, pel l tocèr.

Fora che chi nominé da l'art. 114 de la Costituzione, l Comun General de Fascia l'é l soul ent local teritorièl autonom pervedù da l'ordenament giuridich talian e l'à la medema dignità e l medemo nivel de recognosciment de la Provinzia Autonoma de Trent.

L Comun General de Fascia l'é la concreta afirmazion del prinzip che disc che la defendura e la promoziion de n popul de mendranza vegn portèda inant travers l recognosciment de strumenc de autogoern che consent n svilùp autonom de la carateristics de sia spezifizità e de si trac identitères. L'é chièr che chesta l'é la aplicazion ti fac del prinzip del pluralism desche carateristica essenzièla de la democrazia che se compagna al refudèr ogne discriminazion e a l'idea de solidarietà desche element de coejion sozièla.

L'é con chesta consaputa che se tolon dant l'endesfida de jir inant con la batalia che à portà a la costituzion del Comun General de Fascia travers la rivendicazion de neva competenzes, funziions e ressorses percheche dovente dalbon concret l prinzip de autonomia che à semper vidà noscia Comunanza.



# La funziuns, la composizion e l funzionament del Consei General

É l'encèria e l piajer de ge portèr dant en curt a la comunanza de Fascia, che con la litazions ne à dat l met - per via dreta o tras i Consees de comun - de tor sù l'encèria de conseieres del Comun General de Fascia, coluna che l'é la funziuns, la composizion e l funzionament del Consei General che vegn fora dal Statut del Comun General de Fascia aproà co la Lege Provinzièla dai 10 de firé 2010, n. 1.

L Consei del Comun General de Fascia l'é l'òrghen più rapresentatif de noscia comunanza. Apede al Procurador e ai 16 componenc lité a stima universèla, l tol ite 2 componenc nominé da vigni Comun, donca en dut 29 membres.

A la adunanzes del Consei pel tor pèrt, con facultà de rejonèr ma zenza derit de stîma, ence l Conseier provinzièl ladin e i Ombolc de Fascia. A cef del Consei general l'é l President, lità tel consei da la maoranza de si componenc, su proponeta sotscrita da amàncol n terz di componenc medemi. L President vegn didà da doi vizepresidenc, na femena e n om, lité dal Consei general anter si componenc.L Consei general vegn chiamà ite dal President aldò de n órden del di ence dò domana del Consei di ombolc o de amàncol n quinto di componenc del Consei general.

**Al Consei General ge pervegn deliberèr:**

- sui ac pervedui da l'articol 14, coma 4, letra a), de la L.P dai 16 de jugn 2006, n. 3

- sui regolamenc;
- sui documenc de endrez, pians e programes, schemes de la cordanzes aldò de l'articol 19, comi 5 e comi da 7 a 11, de la jà recordèda L.P. n.3 /2006;

- su la mozion de zensura al Procurador;
- su la mozion de zensura a un component demò del Consei de procura;

La deliberazions del Consei general les à valor se aproèdes da la maoranza di componenc prejenc a la litazion.

Dò chesta pruma pèrt mingol tecnica aesse piajer de ve lascèr doi paroles su l'encèria de President del Consei.

## ■ L'encèria de President

Dò chesta pruma pèrt mingol tecnica, ampò de gran emportanza per entener l valor del Consei General, aesse piajer de ve lascèr doi paroles più personèles su l'encèria de President del Consei, che me é stat dat l'onor de tor sù. Onor e responsabilità dopies, ajache mie inom à troà cordanza da man de duc i conseieres tant de maoranza che de mendranza. Tole donca ence chesta ocasion per rengrazièr amò n'outa i conseieres per la stima che i me à dat. Da man mia no posse fèr auter che ge arsecurèr al Consei e donca a duta la Comunanza, l'empegn e l respet che chesta pèrt merita. Descheche é jà abù l met de dir tel prum Consei, enceben



che mie inom l'é stat proponet dal grop de maoranza, aesse piajer de portèr inant chesta fegura a na vida imparzièla, giusta, che proa a portèr l debatit e la discuscion anter i conseieres, sorafora la biota batuda politica anter doi pèrts en contraposizion, ma su na linea de condivijion de proponetes e de chi valores che l'é da meter dedant a dut per l ben comun. L scomenz no l'é segur stat l più sorì. L no poder a cauja de la situazion sanitèra chiamèr ite i consees te la senta de Sèn Jan, ma i cogner fèr en modalità de videoconferenza, còsci desche i problemes economics che à straout mingol i sòlic tempes aministratives, à fat scì che se pontasse via d'uton

con trei consees un dò l'auter per dapodò se blochèr per n bon trat. Ampò, ti ultimes tempes l'é stat definì ence i trei Gropes de Consei coi respetives Capo Grop che me à dat l met de aer n dialogh e n confront più dret co les pèrts, che é troà dassen desponiboles e che segur pel didèr a lurèr micc.

Tel specifich chisc l'é i trei gropes de consei che é stac metui sù:

- “**Cordanza**” a sostegn de la maoranza con a cef Francesco Gabrielli
- “**Fassa**” con a cef Matteo Iori per la mendranza
- “**Misto**” con a cef Sandra Bussolon.

Con chisc e co l'aproazion del Consei de Procura, l'é stat proponet de meter sù trei gropes de lurier che scomenzarà a lurèr ti meis che vegn: Afares Istituzionèi, Economia, Oportunitèdes pervalives.

Mia speranza, ma ence mia convinzion, l'é che col respet de vigniun, ence te la dialetica, se posse dassen ruèr a fèr veresc inant envers l'idea maestra che veit l'union e no la spartijon desche obietif finèl. Ampò per fèr chest l'é de besegn che vegne metù da na man la campagna litèla che va inant zenza fin, ajache chest no deida a nesciugn livel.

*President del Consei  
Cristoforo Debertol*

# Grop consiliar FASSA

Tolon sù con sodesfazion la difujion de n boletin de informazion de l'atività del Comun General de Fascia, na vida per comunicèr e ge fèr cognoscer a la Comunanza chel che fèsc l CGF e arvejinèr la Jent a chesta istituzion.

L Grop consiliar FASSA l'é stat metù sù jà tel prum Consei General, l'é ite 8 persones, 6 litèdes te la listes de Sociazion Fassa e Autonomisc Popolares apede ai 2 enciarié di Comuns che à dezidù de condivider noscia idees e la vida de raprezentèr nesc litadores e de portèr inant la domanes di fascegn.

Aon vardà sobito de lurèr a na vida propositiva e colaborativa con chesta aministrazion, enceben con vijions e opinions a outes desvalives. Aon lità a una per n muie de ponc e sul prum bilanz se aon astegnù per creèr n bon clima te la sentèdes. En curt, meton dant noscia maor ativitèdes te chisc prumes meis.

## ■ Interogazions

**1. Colun ruol per l Comun General endèna la pandemia Covid-19?**

Jà de november aon domanà che che l CGF volea fèr per chesta situazion, da n pont de veduda sanitèr e ence economich. Ne é stat dît chel che l'é stat fat, da aprijèr dal pont de veduda sozio-sanitèr, ma massa pech, a nosc veder, per sostegnir l'economia.

**2. L portel de consulenza per la sociazions vegnarèl ori?**

Jà da vèlch an l'era stat envià via n percors con Csv-No Profit Network per aer n portel de consulenzes per la sociazions de voluntariat. Aon domanà se chest projet fossa jît inant e sion stac contenc de la risposta positiva.

**3. Piata Facebook te doi lengac?**

De dezember l CGF à metù jù n regolament per la piata Facebook istituzionèla e aon domanà se no fossa stat benfat perveder l'obligh de scriver tant per talian che per ladin. La responeta no ne à comedà deldut ma aon vedù che i contegnui i é semper te duc doi i lengac, donca pisson che l'obietif sie arjont.

**4. La comiscions vegneles metudes sù?**

Per tor ite semper più conseieres aon domanà de saer vèlch de la comiscions consilières. Ence aldò de chest l'é stat chiamà ite i Capigrop e ence i etres gropes à metù dant la medema proponeta. L'é dò a vegnir metù sù la comiscions ‘Afares Istituzionai’ e ‘Economia’ e più inant sarà ence na comiscion ‘Oportunitèdes pervalives’.

**5. Portel periferich PAT sot a stress?**

Ne é stat dît che tel portel periferich de la PAT te l'ultim temp ge vel spetèr n muie per aer n apuntament. Aon domanà se no fossa da domanèr ressorsces umanes a la Provincia, ma

al moment de la stampa de chest boletin no aon amò ciapà risposta.

## ■ Mozions

**1. Contribuc a la sociazions sportives**

Aon domanà che i contribuc a la sociazions no vegne più dac fora dai singoi Comuns ma coordené dal Comun General per aer maor trasparenza e pervalivanza te la gestion de la ressorsces publiches.

La mozion é stata aproèda. Sion contenc e speton de saer canche la jirà en दौरa.

**2. Boteighes de Fascia**

Aon domanà che vegne portà inant la azions per didèr l comerz de val con chest inom, che aane cernù per l projet envià via del 2017, per no perder i resultat jà arjone, ma la mozion é stata tutta de retorn e dò vèlch discuscion la maoranza à proponet de la prejentèr zenza tegnir chest inom, che per nos l'era ben identificatif del projet, donca no aon azetà e Boteighes de Fascia à feni sia storia.

**3. Test Covid per la Protezion Zivila**

De november, pissan a la sajon da d'invern sun usc, aon proponet de ge fèr i test ai volontères per sia segurezza. La mozion é stata tutta dant demò de mèrz, e ajache oramai la era despassèda l'aon tutta de retorn.

**4. Spostamenc te val endèna l lockdown**

Aon domanà che, per coche l'é endrezà i servijes te val, vegne domanà a Trent e a Roma che noscia jent posse se mever te val con maor libertà. La mozion no é stata aproèda ajache l'é stat dît che chesta no l'é competenza del CGF, l'é stat palesà ampò l'intenzion de fèr n confront sun chest coi ombolc.

**5. Smendrament o sospenjion de la steora sui refudames**

Aon proponet chisc intervenc per didèr la families restèdes zenza l vadagn de la sajon da d'invern; la mozion no é stata aproèda te Consei, ma l'é stat confermà l'intenzion de fèr se confrontèr coi ombolc sun chest.

**6. Minority Safepack**

Noscia proponeta politica che l Consei de Procura ge mane a la Comiscion Europea n segn de mèlcontent ajache la medema Comiscion no à aproà l Minority Safepack é stata aproèda.

En ultima recordon la nomina tel Consei General de l'Educazion e la Formazion de la professora Silvia Murer, proponeta da nosc grop: na persona competente che podarà portèr n renovament ence generazionèl.

*Capogrop del grop consiliar Fassa  
Matteo Iori*

# Grop consiliar CORDANZA

La vera dialetica politica, che vegn da n prozess de tesi, antitesi e sintesi anter maoranza e mendranza, é stata arjonta con l'istituzion, de mèrz del 2021, del grop consiliar “Cordanza”, vegnù fora da la union de doi listes che, te la medema coalizion, les à vent la litazions aministratives de setember del 2020: la “Neva Union Autonomista Ladina” e la lista “Uniti Adum per Fascia”.

Apede ai componenc de chesta doi forzes, va sottrissà che tel grop consiliar Cordanza l'é vegnù a fèr pèrt ence cinch conseieres lité te si comuns e enciarié da si consees de comun de fèr pèrt del Consei General. Del grop Cordanza fèsc pèrt donca i doi raprezentanc del Comun de Moena, i doi del Comun de Sèn Jan e un di doi enciarié del Comun de Cianacei. La forza del grop l'é belapontin data da chesta composizion desferenta, ence a livel geografich.

Per la designazion del capogrop l'é stat dezidù de ge dèr l'encèria al component più joen del Consei General, Francesco Gabrielli, e ence chest l'à n valor simbolich.

Ogneun di componenc del grop à palesà la volontà e l besegn de ge dèr nef sbunf a na istituzion che no à amò fat entener sie potenzièl e l'é per chest che Cordanza se à ativà acioche l Consei General posse esser operatif: tel prum Consei en program vegnarà defat metù sù doi comiscions che se cruziarà de la costions economiches e di afares istituzionèi del Comun General de Fascia.

La prejenza del Consei de Procura (la jonta esecutiva) tel grop Cordanza permet de condivider i projec e la neva scomenzadives che vegn de outa en outa metudes dant apontin dal Consei de Procura.

L motor che fèsc jir inant l grop Cordanza l'é l'empegn a slarièr fora te ante la comunanza na vijion de val per chierir soluzions ai problemes che ne revèrda duc e a valorisèr la potenzialitèdes de na val che tegn adum, per ge arsecurèr n maor peis politich a Fascia.

*Capogrop del grop consiliar Cordanza  
Francesco Gabrielli*

## I Componenc del Consei General

**Bernard Alessandro:** lità dal Comun de Ciampedel - Grop Misto

**Bussolon Sandra:** lità dal Comun de Soraga - Grop Misto

**Cincelli Lisanna:** litèda te la lista Uniti Adum per Fascia - Grop Cordanza

**Congiu Simone:** lità dal Comun de Mazin - Grop Fassa

**Davarda Sergio:** lità dal Comun de Ciampedel - Grop Misto

**Debertol Cristoforo:** lità dal Comun de Cianacei - Grop Misto

**Decrestina Michele:** lità te la lista Neva UAL - Grop Cordanza

**Deluca Carlo:** lità dal Comun de Mazin - Grop Fassa

**Deluca Mario:** lità te la lista Fassa - Grop Fassa

**Detomas Francesco:** lità dal Comun Sèn Jan - Grop Cordanza

**Detomas Giuseppe:** lità Procurador da la coalizion - Grop Cordanza

**Donei Cristina:** litèda dal Comun de Moena - Grop Cordanza

**Donei Riccardo:** lità te la lista Uniti Adum per Fascia - Grop Cordanza

**Dorich Giorgio:** lità te la lista Uniti Adum per Fascia - Grop Cordanza

**Florian Mirella:** litèda te la lista Uniti Adum per Fascia - Grop Cordanza

**Fosco Luciano:** lità dal Comun de Cianacei - Grop Cordanza

**Gabrielli Francesco:** lità te la lista Neva UAL - Grop Cordanza

**Ganz Carlo:** lità te la lista Uniti Adum per Fascia - Grop Cordanza

**Gilli Giuseppe:** lità dal Comun de Moena - Grop Cordanza

**Iori Matteo:** lità te la lista Fassa - Grop Fassa

**Lazzer Sanuel:** lità te la lista Autonomisi popolari - Grop Fassa

**Mazzel Manuel:** lità te la lista Fassa - Grop Fassa

**Mich Armando:** lità te la lista Fassa - Grop Fassa

**Micheluzzi Renato Nazario:** lità te la lista Uniti Adum per Fascia – Grop Cordanza

**Pederiva Marco:** lità te la lista Fassa - Grop Fassa

**Pederiva martina:** litèda te la lista Neva UAL - Grop Cordanza

**Rasom Tarcisio:** lità dal Comun Sèn Jan - Grop Cordanza

**Valentini Amedeo:** lità te la lista Neva UAL - Grop Cordanza

**Zanon Matteo:** lità dal Comun de Soraga - Grop Misto



# Mete con gaissa mia competenzes per la comunanza



Salude con piajer la comunanza de Fascia desche Conseiera de procura con delega al sozièl, encèria che me è stata data su dal Procurador dò la litazions di 20 e 21 de setember 2021.

Te mia vita é semper lurà te scola, dant dozenta e dò Sorastanta de la Scola Ladina, olache é podù crescer a level profescional e uman, svilupan la pascion educativa che à caraterisà mie lurier e me à dat de gran sodesfazioms.

Se la litazions fossa states de mé, canche ere amò Sorastanta, no me aesse metù a la leta perché no aesse mai lascià mie beliscim lurier dant dal temp. L sperlongiament per via del Covid e la fin de mia encèria te

scola me à permetù de meter a despozision la competenzes concostèdes e lurèr amò per mia comunanza. Ge die devalpai a dua la persones che me à dat sia stima e spere de no deluder sia spetadives.

Chesta no l'é mia pruma encèria te l'aministrazion publica, ence se i tempes é mudé: son stata Conseiera de Comun e dapò Assessora a Poza ti egn '90, e segur ence mia attività de volontariat te la Crousc Checena é stata emportanta per me engaissèr a didèr i etres.

Ades lurèr per la politiches sozièles me darà l met, con l'aiut di ofizies competenc, de ge dèr respostes concretes ai problemes di bec, di joegn, de la jent de età, la families e auter. Tel Servije sozio-assistenzièl del CGF l'é persones califichèdes che laora tel staff de regia, te l'ofize aministratif e sul teritorie, con competenza, profescionalità e umanità. A eles va mie devalpai personal.

É vedù ampò che vèlch outa te anter la jent l'é na idea falèda de chel che l'é dalbon l Servije Sozio-Assistenzièl, che con sia politiches e servijes de gran emportanza l dèsc respostes concretes per i besegnes di singoi e l benstèr de duta la comunanza. L'é situazion de besegn lijier, de prevenzion o autres più grieves, e i intervenc sporc merita de esser recognosciui e aprijé da duta la comunanza. La bona sinergia con la Scola, i Comuns, i enc del Terzo Setor e duta la sociazions podarà amò miorèr, ma jà ades vegn lurà per l welfare e l'inovazion sozièla.

Mie devalpai va ence a la persones che laora ti ofizies che se cruzia de derit al studie e frabica

abitativa slejierida vardan de ge jir encontra a la domana di utenc.

Te mie mandat me é metù dant desvalives obietives per l benstèr de la persones e de la comunanza tel segnificat più lèrch de la parola.

Individuèr i besegnes per poder lurèr su la prevenzion; meter a jir intervenc per duc i setores ence travers i bandi; meter a jir n percors de partezipazion per lurèr fora l Pian Sozièl del Teritorie; creèr n polo per i picioi a Soraga e te la Val de Sora en previjion de n sistem educatif integrà da 0 a 6 egn; ge dèr didament ai genitores, ai joegn che studia, al volontariat e Terzo Setor. Amò me mete dant de analisèr i besegnes de abitajon e de troèr soluzions che deide la jent de età a stèr te sia majon (ej. tor demez la barieres architetoniches); de arseguèr i servijes sanitàres che serf te val en colaborazion con l'APSS; de fèr azions de sensibilizazion contra la discriminazion e la violenza su la femenes e contra alcol e droghes e de portèr inant la azions per la Giustizia Riparativa.

Volesse fenir fora con la paroles de Papa Francesch: “Non dimentichiamo mai che il vero potere è il servizio. Bisogna custodire la gente, aver cura di ogni persona, con amore, specialmente dei bambini, dei vecchi, di coloro che sono più fragili e che spesso sono nella periferia del nostro cuore.”

*Conseiera di Procura  
Mirella Florian*

## L Servije sozio-assistenzièl

### ■ Chèder generèl

Nosc Servije sozio-assistenzièl deida la persones a ge fèr front ai besegnes personèi o de familia. Aldò de la normes, del Codesc deontologich e del sistem de lurier aon l'obietif de resoner a chisc besegnes concordan con la persones e la families n projet per ruèr a n mior ben-stèr travers i intervenc e la ressorses a la leta e la colaborazio con etres servijes del teritorie La assistentes sozièles de nosc Servije les laora sun doi liviè: les tol dant la desvaliva situazions con n projet personalisà, ma tel medemo temp les tol ite duta la comunanza con projec de prevenzion e promozion sozièla per miorèr la calità de vita e l benstèr de duta la popolazion. Tel Servije sozio-assistenzièl laora 18 persones spartides te trei setores per mendres e families, jent grana e jent de età. L'é 4 assistentes sozièles, la responsabola-coordenadora e doi aministratives. Chisc i dac di ultimes 6 meisc.

### Area Mendres e Families

Vegn tout dant e dat indicazions a families con fies de mendra età che se troa te n moment senester per problemes de relazion, educazion o economiches. L'assistenta sozièla de referiment propon intervenc de sostegn psico-sozièl e de sostegn ai genitores per stravardèr la familia e l benstèr di bec e joenec e sie percors de crescita. L Servije ge stèsc dò a 35 families e 80 persones. Amò l'é 4 intervenc de educatores a cèsa per 220 ores, 22 domanes de intervent economich e 20 segnalazions per didamenc per magnadiva.

### ■ Area Gregn

Vegn tout dant e dat indicazions a jent grana che à problemes personèi de relazion, finanziaèi, de lurier o leé a condizions de desabilità. L'assistenta sozièla de referiment tol sù l besegn e la propon l'ativazion de strumenc che consent la maor autonomia possibola.

L Servije ge stèsc dò a 61 families e 69 persones; l'é 15 persones che é states toutes ite te l'Intervent 3.D.D. “lurieres sozialmenter utoi”; 19 persones con desabilità ti zentres sozio-educatives e Laboratories sozièi e 16 joegn ti percors de compagnament al lurier.

### ■ Area Jent de età

Vegn tout dant e dat indicazions a families con jent de età che à besegn de vegnir didèda e rencurèda. Travers i intervenc possiboi l'assistenta sozièla propon n projet su misura per chierir de tegnir la persona de età più che l'é meso te sia majon. Tel servije de assistenza a cèsa laora 11 operadores sozio-sanitàres. Vegn rencurà 122 persones te 115 families; l'é 57 persones con assistenza a cèsa con 5827 ores, a 39 ge vegn portà da magnèr a cèsa per en dut 6127 bèsc, 11 i à l telesocors/telecontrol e l'é stat fat 30 valutazions per la RSA.

## I projec

L Servije sozio-assistenzièl l'é promotor e/o partner atif de projec de prevenzion e promozion sozièla per la comunanza. Tropes é stac envié via del 2020, chesta la novitàdes di ultimes meisc.

### ■ Portel dependenzes

Dò l'esperienza del “Portel dependenzes e no demò”, en colaborazion con la Coprativa Le Rais, l'é stat portà dant na enrescida per verifichèr i comportamenc a risech e i besegnes di sentadins de Fascia. Travers n chestionèr anonim on-line de firé e de mèrz l'é stat tout sù 660 respostes che é dò a vegnir analisèdes. L'ejit vegnarà portà dant a la comunanza te scontrèdes amò da definir.

### ■ Pian demenzes 2021 “Centri di Incontro”

De jené ensema con la Comunità teritorièla de Fiem, la Sociazion Rencureme, la Coprativa

### ■ #Fuoricentro: coltiviamo le periferie

Te chest projet, che se sera sù dò 3 egn tel meis de jujn 2021, ades l'atenzion maora é dedichèda al “Bar Educante” del teritorie, n lech de ativazion de comunità e agregazion per i joegn tel Zenter Sportif Cotura a Sèn Jan. Coi partner de dut l projet e etres touc ite ades nosc Servije l'à tout pèrt al nef bando ministerial “Con i Bambini” con l'idea “#Fuoricentro: una comunità che EDUca” per jir inant col percors scomenzà e creèr la “Comunità educante” de Fascia.

### ■ Ciasa de l'armonia

Tolon pèrt a “Comunità Intorno alla Fragilità”, n nef projet sperimentèl de Anffas Trentin sul Bando de la Fondazione Caritro per la realizazion de n lech olache posse troèr didament la families con persones che à desabilità, demenza o etres problemes pioré da l'emergenza sanitàra.

### ■ Giustizia Riparativa

Envià via del 2020, chest projet de la Region Autonoma Trentin-Südtirol, é atif per chierir de slarièr fora i valores, l'idea e la prateghes de la Giustizia Riparativa, na neva vida de gestir i conflic, fajan rejonèr la doi pèrts col didament de n mediator. L'é stat ativà l Desch local con interlocutores specifichs; l'é stat ence avert su apuntament n Portel per la Mediazion e realisà laboratories che à tout ite vèlch clasc de la Scola Ladina de Fascia.

## L'emergenza sanitàra

Ence te chisc meisc l Covid à condizionà debel la vita de la families., lascian n muie de persones senza lurier e senza vadagn. Ence con chest nosc Servije se à ativà con scomenzadives aposta.

L'é stat tout dant la domanes per l Bonus de magnadiva: 34 domanes per 9.500 euro la pruma fasa e 31 domanes per 8.350 euro la seconda fasa; per la terza fasa l'é en cors la valutazions.

L'é stat prenotà 173 vazinzazions, secodi 8 domanes de servije “Resta a casa passo io” per chi che no podea fora de majon; avert en forma straordenèra l Zenter Ensema se muda per i bec en DAD ti meisc de mèrz e oril. L'é stat endrezà serèdes per didèr families e genitores te la didatica da dalonc e te l'educazion e amò scontrèdes on line su Covid 19 e sanità mentala e per operadores sozièi e sanitàres.

Amò na scontrèda é en program la metà de jujn te la Cèsa per feries Le Rais a Sèn Jan per animatores e referenc di Gropes de Joegn de la val.

## Intervenc per l derit al studie

La lege provinzièla n.5 del 2006 ge dèsc sù al Comun General de Fascia la competenza sui intervenc per l derit al studie, en particulèr la mensa e i stipendium.

#### L servije de mensa per la scoles

L CFG gestesc 7 ponc de mensa olache vegn dat fora la marena enjignèda te 4 cèses da fech te desvaliva scoles. Te l'ultim an dant dal Covid l'era stat dat fora passa 51.000 bèsc' e canche se podarà endò jir a na situazion “normala” i sarà amò de più. L servije é endrezà a na vida da portèr stroz manco che l'é meso la magnadiva, per aer la mior calità possibola. I ingredienc vegn cernui con atenzion acioche sie n dret equilibrie de valores nutritives aldò di protocoli provinzièi. Ades e per i trei egn che vegn l servije vegn fat da la Coprativa Cir-Food. L cost per la families – senza contèr i rebasc aldò de l'ICEF – l'é de € 4,60 a bèst, anter i più basc del Trentin.

#### I stipendium per i studenc

Ogne an l CGF fèsc n bando per didèr i studenc de merit che va a studièr fora da noscia valèdes a paèr la speises de fit e la steores universitàres, o ence la speises de trasport. I contribuc dac fora ogne an, aldò di requisit de redit e de merit, i é de zirca € 40.000.

#### Intervenc leé al Covid-19

Chest an de scola dut l servije de mensa à cognù vegnir endrezà aldò di protocoli sanitàres. En cordanza con la Scola e i Comuns l'é stat troà fora de etres spazies per poder respetèr l distanziament e mudà la vida de dèr fora la marenas e neteèr i ambienc. Dut chest à domanà na speisa maora, che ampò no à fat crescer l cost per la families.

## Frabica abitativa slejierida e publica

La politiches de frabica abitativa les à desche obietif chel de didèr i sentadins de Fascia a se enjignèr cèsa e les tol ite la frabica publica e la frabica slejierida privata.

Tel ciamp de la frabica privata l'U.O.Tecnica ti ultimes sie meisc l'à dat fora € 158.000 per paèr i enteresc sui scioldi che i privac à tout adimprest da la banches per frabichèr o fèr fora cèsa.

La politica en cont de la frabica publica se ouc enveze a la families che à na condizion economica mendra e no pel se permeter l'abitatività. L'idea de la frabica publica



# L Patrimonie immobilier del Comun General de Fascia



L Comun General de Fascia l'ha, a desferenza di etres enc soracomunai del Trentin, n patrimoni immobilier de gran enteress e valor che tol ite frabicac, terens, strèdes e etres bens. La gestion de chest emportant setor de competenzes l'ha de besegn de n Servije Tecnich

struturà con personal dedicà che posse gestir e meter a la leta de la comunanza fascèna la gran potenzialitèdes de la desvaliva strutures. Sion dò che se moon a livel provinzièl e regionèl per aer la ressorses economiches e la competenzes profescionèles che serf, defat la jonta provinzièla con delibera dai 16 de oril del 2021, en atuazion de la L.P. 16/2020 e en conscidrazion de la carateristiches istituzionèles del Comun General, à tout sù i criteries per l'assunzion de nef personal che l'è de besegn per l funzionament de chest emportant Servije de l'Ent. L patrimoine immobilier de la Pieif de Sèn Jan che tol ite apede a la Moniaria - che la è dò che la vegn restruturèda - ence la Calonia, l'è sot al vincol de Ben monumental da pèrt di Bens Culturèi e l cogn vegnir gestì travers na disciplina specifìca de defendura, che se cogn cognoscer delvers, per garantir l stravardament e la conservazion del patrimoine culturèl percheche l posse vegnir godù da la jent e l ge vegne passà a la generaziions del davegnir. L Comun General l'ha intenzion de cataloghèr a

na vida prezisa chisc frabicac per programèr sia doura ti egn che vegn. Autra prioritèdes, apede a la senta del Comun General a Sèn Jan che l'ha de besegn de lurieres per esser metuda a norma, revèrda la neva struttura de la senta de l'ANFASS e l'ultim frabicat ex “colonia milanese” che dant l'era la caserma Vittorio Veneto che con sie prè apede

raprejenta na oportunità enteressanta per meter a la leta chi servijes che domana noscia comunanza de ades e del davegnir. Ence per chest frabicat vardon de aer i suporc tecnics che l'è de besegn.

Conseier de Procura  
Carlo Ganz



## La Ciasa de la Moniaria

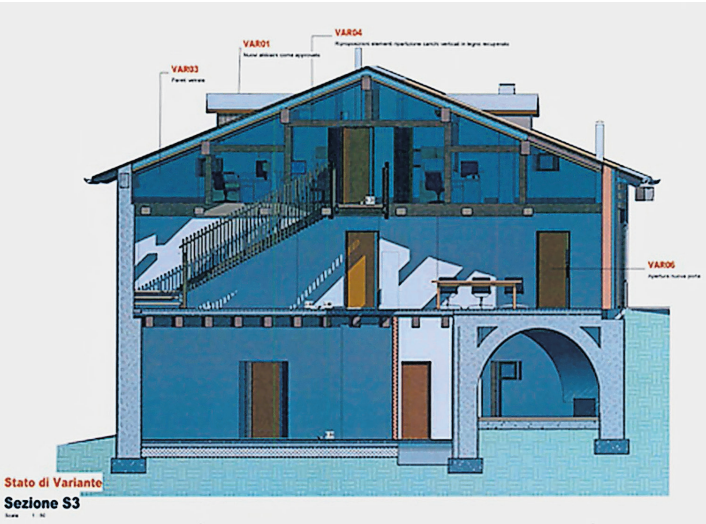


Da man cencia la responsabola de l'Ofize tecnich Nemela, l titolèr de la firma Tecnobase, l diretor di liurieres Giovanazzi e l responsabol de la segurezza Ganz.

Va inant ti tempes stabeli i lurieres de ressanament del frabicat de la Ciasa de la Moniaria. I lurieres de restaure era stac finanzié con delibera nr 7 dai 8 de mé del 2019 da la Jonta Regionèla con l'indicazion e l vincol specifich de revalutazion del segnificat di lesc identitères di Ladins de Fascia valorisan e ge dajan lèrga a desvaliva ativitèdes per la sconanza e valorisazion de la cultura ladina. L'aminstrazion da inant del Comun general de Fascia aea aproà l projet de november del 2019 e l ge lo aea dat sù a la firma Tecnobase s.r.l. de Trent ai 25 de aost del 2020 per na zifra de 1.257.026,26 euro, de chisc 72.432,36 per oneres per la segurezza, più somes a desposizion. La direzion di lurieres e la contabilità era stac dac sù a l'architet Marco Giovanazzi e l'encèria de coordinador per la segurezza sul cantier a

l'enjegner Fabio Ganz. Chesta aisciuda, endèna i lurieres, l'è stat fat na varianta statch-funzionèla, concordèda e aproèda dal Servije Bens Culturèi de la Provinzia de Trent, per l'adeguament statch del frabicat che era te zompa condiziions e per l recuperament funzionèl del sotcuert; la costruzion de luminères permetarà de durèr l sotcuert per loghèr i ofizies per l Servije linguistich del Comun general de Fascia, che à besegn de se tramudèr. Canche i lurieres sarà fenii sù, d'aisciuda del 2022, troarà post apede ai Servijes linguistics del CGF ence la senta de l'Union di Ladins de Fascia con ofizies e dotaziions tecnich-funzionèles emportantes desche sales de registrazion audio e video.

Conseier de procura  
Carlo Ganz



## La programazion urbanistica revèrda ence la rodes

Fascia l'è un di prumes lesc turistics del nord-est che à cherdù tel prodot bike con la realisazion ti egn passé di prumes percorsc dediché demò a la rodes, en gran pèrt sun Belvedere e sun Ciampac. L'è de besegn de slarièr fora sun duta la val la perferida de na dotazion sportiva-turistica che pel ne caraterisèr e spezialisèr. Ti ultimes egn, soraldut con la neves e-bike, l prodot de la roda à abù n smaorament emportant che à portà al luster i aspec positives de chest prodot ma ence la dificolitèdes de aer, sui medemi percorsc, l biker e l turist tradizionèl che va soraldut a pe. Per chest l'è de besegn de endrezèr i bike park, percorsc che vegn duré demò dai bikers, con desvalives livie de dificoltà, i skillpark, arees sul pian creèdes belapontin per l'arcedament di rider, fac da strutures artifizièles e no e chierir fora amò apede ence percorsc per fèr escursionism, ence chisc con desvalives livie de dificoltà, olache posse jir duc chenc. La realisazion de chesta rei de percorsc cogn passèr dal Comun General de Fascia che à la

competenza per l'aproazion de n Pian Stralcio del Pian Teritorièl de la Comunità, ajache ades i pel vegnir fac demò te la arees da schi del P.U.P. L Comun General de Fascia se darà jù, canche vegnarà definì la struttura tecnich-amministrativa de l'Ent, a la realisazion de n Pian Stralcio per le bike e le e-bike e l metarà coscita en condizion la desvaliva Aministrazions de programèr n Masterplan specifich e integrà col prodot bike e a entener la possibilitèdes de realisazion te val de n vero 'bike district' che posse ruèr sunsom a la classifica de la destinaziions turistics di bikers ti 3/5 egn che vegn. Ben segur che la programazion urbanistica di percorsc cognarà ipotisèr la realisazion de na rei de percorsc che, ensema ai impianc portamont, la pista per la rodes e i troes da jir a pe e co la roda, consente de meter en coleament duta la val pontan via da Cianacei e ruan sul Jouf de Sèn Pelegrin.

Conseier de Procura  
Carlo Ganz





# Mie empegn per la politica linguistica, i joegn e l'inovazion



La cultura l'é organisazion, disciplina de se enstesc tel contest sozièl, consaputa de se enstesc e coscienza zivila per poder entener valuta e funzion te la vita, deric e doveres che ne pervegn. Sia emportanza é amò maora te na comunanza desche chela ladina, caraterisèda da na identità che vegn dal patrimoniè storich, antropologich, linguistich e artistich: te na parola l patrimoniè cultural.

Per chest é tout sù con responsaboltà e dedizion l'empegn de assessor a la cultura e politiches linguistiches del Comun General, vardan de me mever con respet ma ence a na vida concreta e percacenta.

L scomenz no l'é stat sorì, con l besegn subito de nominèr la Consulta Ladina - olache aon tout ite persones de valuta che pel dèr n bon contribut - e de aproèr l Pian organich de politica linguistica, e tel medemo temp l mencièr dal Servije linguistich de la responsabola Sabrina Rasom, che à tout sù n'otra encèria. Aboncont, de grazia al didament de la medema

Sabrina Rasom e de Luciana Detomas che à tout sie post, e de la operadores Loreta Florian e Doris Valentini, sion stac bogn de fèr dut coche carenea. I mudamenc tel Servije no é ampò amò fenii, ajache d'aisciuda n'otra componenta del staff à fenì sie lurier donca se à cognù meter a jir doi concors e speron che prest chesta mencianza de organich posse vegnir corida.

Te chesta situazion de emergenza, apede al lurier normal de traduzion, l'é stat endrezà l'Aisciuda Ladina 2021 con video, intervistes e aprofondimenc sul tem de Ambient e ecosostenibilità.

Te chest chèder l'é stat enjignà l prum prodot de n projet che é pissà e portà dant, che à inom "Entener e se fèr Entener": na lingia de publicacions sun argomenc desferenc, per ladin con traduzion per talian, todesch e ingleis per ge fèr cognoscer a duc chi che stès e che rua te Fascia aspec desferenc de noscia tera e de noscia cultura. Chest an tacon con doi librec: "De la bela maniera sa Mont" rencurà da Loreta Florian e "L bosch" rencurà da Luciana Detomas. A livel personèl me é dat jù per sensibilisèr contra i boc da Sèn Salvester e é fat na enrescida storica su la famiglia de la prinzessa de l'Etiopia che endèna l fascism à cognù sciampèr da sia tera troan alberch ence te Fascia. Na storia che ence travers La Usc di Ladins e Radio Studio Record à soscedà gran marevea, enteress e aprijament te val e ence vèlch testimonianza, con mia gran sodesfazion.

## La politiches per i joegn

Peisse che sie emportant per na comunanza creer te si joegn e ge dèr ocajions de crescer e de se sentir touc ite desche pèrt ativa. I joegn

l'é nosc davegnir e ge vel investir te politiches che respone a si besegnes educatives e che ge fae entener l valor de esser pèrt de na comunanza unica desche chela Ladina.

Aldò de chest, e ajache gé enstes son joen, é tout sù con gaissa l'endesfida de esser Referent Istituzionèl del Pian di Joegn "La Risola" e con la Referenta Tecnica Stefania Povolo e l Referent Aministratif Alessandro Mazzel aon tacà subito a lurèr sul bon troi di egn passé. Aon binà l Desch de lurier e sul bando vegnù fora chest'aisciuda aon tout sù 6 scomenzadives proponetes da realtà de noscia val che taca ite via per l'aisciuda/istà del 2021.

## Inovazion e Comunica-zion

Te chest setor per meter neves strumenc e oportunitèdes a la leta del CGF e de la comunanza é pissà de renovèr l sit internet de l'ent. Col didament di Afares Generai, col responsabol Devi Brunel e l colaborador Riccardo Zanoner, l'é peà via l lurier col Consorzie di Comuns Trentins per n nef sit istituzionèl modern e sorì da durèr per i sentadins, ence col fonin. Aon ence domanà de poder durèr la APP votazioni online, n sistem sorì canche se fèsc Consei da dalonc e se cogn fèr na litazion e sion dò che vardon de poder svilupèr l sit de l'Aisciuda Ladina e magari n enjignèr de etres per La Risola.

Con l colega Riccardo Donei aon endrezà ence l projet A Majon per l sostegn a l'economia de val, prejentà su la piates de chest boletin. Ence chest strumenc de comunicazion istituzionèla, che era jà stat metù en doura fin del 2015 en colaborazion con La Usc di Ladins, l'é stat endò

ativà per ruèr più apede ai sentadins ogne sie meis. Apede a chest l'é stat decidù de tegnir la piata Facebook averta del 2017 e de dezember del 2020 l'à tout sù la gestion de la piata aproan n disciplinèr per arseguèr la calità de la informazions e la segureza de l'ent. La piata à abù n bon ejit e te pec meis l numer de follower é cresciù del dopie. Tole l'ocajion per envièr duc chi che doura chest strumenc a ne vegnir dò sun chesta piata istituzionèla per saer semper la neves e la ativitèdes del Comun General. Endèna nos sion dò a lurèr a de altra ativitèdes e a tegnir i contac con sociazions culturèles e referenc aministratives, con chi che speron de poder seghitèr a lurèr delvers.

Conseier de Procura  
Amedeo Valentini



# Na Risola per l davegnir



Che se ensomeei, che volessei pa i joegn de Fascia? Domana nia deldut banala che scinternea i sacotenc »veies« che de generazion en generazion aministrea la ressors comunas e che endreza ativitèdes e esperienzes magari co la speranza de »comedèr« chesta massa da color, che se stenta a entener e che va fora da duc i schemes. Chest an dapò, che i joegn vegn conscidré i più gregn untore de chesta pandemia, la domana é amò più de atualità.

## Vèlch dat

Per entener de chi che sion dò che rejonon, e donca coluna che l'é la politiches, i projec e la ativitèdes per chest micromond, fajon n saut te la statistica: te Fascia, al prum de jené del 2020 stajea 3.347 touses e fenc dai 10 ai 35 egn.

Te chesta fascia de età tutta ite te la Politiches di Joegn, l'é n univers de mondi, spetadives e besegnes desferenc: che vegnel fat per i joegn dai 11 ai 18 egn fora da la scola? coluna él la ressors profesconèles, de abitajon, de aspirazion per i joegn che va a l'università? cotenc lascei la cariera academica per se cruzièr del teritorie? e cotenc amò (no dombré ti 3.000) che lascia l'enrosadira per jir al lont e mai più vegnir deretorn te sia val?

A chesta domanes la comunanza no é bona de responer, ma la vegn chiamèda a se dèr ju, duta ensema.

Per coordinèr e sostegnir la ativitèdes per e con i joegn, da presciapech 10 egn tel Comun General, en rei con la politiches di joegn, sira na »Risola« da color, n deschede de la consulta chiamà a ge stèr dò semper de più ai intervenc istituzionèl per i joegn, da l'inom de »Pian de Joegn de Zona«.

## De che se cruziela La Risola?

Èl possibol pissèr a na »sala di botons« olache al post di botons l'é raprejentanc di comuns, de la scola, de la comunitàdes di pajes, de esperienzes projetuèles e referenc aministratives, istituzionèl e de endrez? Se la risposta l'é scì, emben chest

sion nos. An dò an meton jù na mapa strategica da ge portèr dant al teritorie che dapò l'envia via na lingia de ativitèdes, scomenzadives, intervenc, engaisan gropes de joegn a tachèr ite e seghitèr da soi.

La robes miores l'é cheles che garatea, e fosc, proprio la sociazions di joegn, la copratives sozièles, i gropes de joegn e la sociazions culturèles che laora con ic, l'é i interlocutores miores per ge sporjer la domanes che se aon fat al scomenz.

La risposta va chierida te la gaissa di joegn (18-35 egn) de prejentèr demò chest an 6 projec che é en aproazion dal Consei de Procura, per se cruzièr, amò n'outa, del teritorie naturèl, de descorir i lurieres da n'outa, la persones



de valuta desmentièdes da la storia de paisc, e la poeja de rejonèr, cianter e sonèr anter la generazions.

La gaissa de se meter a la leta, semper, per la promozion del teritorie, e de troèr chiò n post segur, te chest mond olache ence i tormegn muda i orizonc.

Te chisc 10 egn de atività se se n'à adat che i projec più partezipé l'é chi endrezé dai joegn o da ejempies de vita fidabo: chi che sà semenèr la beleza, l'èrt, i ensomesc e la spetadives di joegn partezipanc a na vida desvaliva da la regoles de scola e del lurier, olà emparèr neva pèrts de se enstesc e neves strumenc per l davegnir.

Pisson a Pavaruk, Me sente utol, Marijene, Cirsensema, Cianton da Marevea, Sing, Sutton per aria, i viages con Franz Dantone, l teater de sperimentazion, ma ence i gregn grignoc de la esperienzes formatives sun Contrin e la idees formatives per i gregn te la scontrèdes teritorieles, che vegnarà endò fat ence chest istà, per troèr neves coleamenc anter generazions.

## N muie de giri de risola amò da fèr

Ne speta, ence te la politiches di joegn, n lurier lonch per recuperèr chela distanzes creèdes da isolamenc, carantenes e mencianzes, ma l Pian di Joegn de Zona l'é vertech per sirèr a velocità de la lum, con la gaissa che demò la joentù sà ne dèr.

Te pech temp sui canai social Facebook, Instagram e sun placac vegnarà fora i 6 projec che aon tel cef per la comunanza, pissé da la comunanza, e se é dò che se laora a n spazie digitèl, olà slarièr fora la stories de chisc joegn spezièl, percheche no n'é de etres valives, projetà, rencurà e gestì diretament da ic, travers n bando dedicà.

Ben segur, l limit del Pian di Joegn l'é esser n ent olache la creatività de la neva idees cogn respetèr i bandi, i projec e i rendiconc, ma aon vedù che se la rejons é fortes, i projetisè no se lascia sperder: doventa n banch de proa, na berstot olà emparèr ensema la pianificazion e l'endrez te la pratega, che pel doventèr, perché pa no, ence na esperienza de lurier.

Stefania Povolo  
Referenta tecnica del Pian di Joegn La Risola





## L percors per la rodes desche prodot turistich

Fèr del percors per la rodes n vero prodot



turistich l'é na endesfida che se meton dant con gran empegn tel Comun General, ajache la roda à semper maor emportanza, per noscia jent e per l turism, e se cogn vardèr de ge jir dò a la domana.

Te chest setor aon na colaborazion strenta con l'APT de Fascia, che se à renforzà amò de più ajache ades desche raprezentant del Comun General fae pèrt no demò del Consei de aministrazion ma ence del Comitad esecutif de l'APT. L'é na sinergia de gran emportanza per poder svilupèr servijes, prodoc e perferides ence per i ghesé.

La pista per la rodes, che ades l'é demò na striscia de asfalt, l'à na gran potenzialità, pisson demò che l percors per la rodes da Molina fin ta Penia, n'outa fenì, l sarà lonch beleche 49 chilometri, donca presciapèch desche la Toblach-Lienz, e ence l dislivel l'é beleche medemo, sui 500 metres.

L prum vèrch l'é ben segur fenir l toch da Fontanac en ite e per chest se aon metù sobit en contat con la Provinzia. Da Trent i ne à fat saer che l'é stat manà la letres di espropries e

la consegna é perveduda per l scomenz de l'istà del 2023. Per chest uton i cognessa fèr la gara per dèr sù i lurieres che tacassa l'aisciuda de l'an che vegn.

Nos aon domanà, e sun chest ge staron dò, che per l'istà del 2022 sie na consegna parziala de la pista, se no fin a Cianacei amancol fin a Ciampedel, ajache chel l'é l pont più senester, olache se cognessa vegnir con la roda sun stradon, enveze a Cianacei se proprio endèna se pel jir ite enlongia Veisc.

Tel nef trat da Fontanac a Penia aon domanà che vegne despartì l percors per la rodes da chel per la jent che va a pe, che la jissa en ite a man dreta de la Veisc. Chest soraldut per na costion de segurezza ajache aer sul medemo troi n muie de jent con la roda e n muie a pe, magari con bec, bagherles e cians, l'é n pericol. Sion dò che vardon de troèr na soluzion per chest ence da Fontanac en fora, amancol olache l'é possibol.

Endèna sion jà dò che luron ensem con l'APT, en particulèr coi referenc de l'area prodot, per svilupèr l projet per endotèr la pista de la rodes de na lingia de servijes, desche arees fornides

per poder se fermèr, con festii, cesci, postazions per poder ciarièr la rodes eletriches, e cordanzes con i ejercizies vejins desponiboì a sportjer i servijes, “selfie points“ ti lesc de maor parbuda panoramica e c. i..

Per canche la pista sarà fenida enfin ta Penia - e apede chest recorde che l'é pervedù ence n toch che da “chele Part“ a Moena rua enfin te mez al paisc - volassane aer fenì ence duc chisc servijes. Jà con chest istà, aboncont, tel toch de pista per la rodes jà fenì la Provinzia cognessa meter na lingia de tabeles per segnalèr i servijes o lesc de enteress che se pel troèr ti pajies olache se passa, a na vida che duc posse saer olache i é e che che i pel veder e troèr a jir fora.

Sion dalbon spervaji che la roda sie n meso de gran valuta per didèr a viventèr l turism no demò d'istà, ma ence ti meis de “bassa sajon“ desche mé e otober: per chest aon vardà che la pista da Moena fin ta Fontanac chest an la vegne neteèda da neif e giara jà da la fin de oril.

*Conseier de procura  
Riccardo Donei*



## A Majon per tegnir sù e valorisèr l'economia de Val

A Majon l'é l'inom del projet pissà dal Comun General per didèr e sostegnir l'economia de Fascia travers na lingia de intervenc pissé no demò per smaorèr la colaborazion anter la firmes del comerz e i profescionisè de noscia val, ma per creèr n vero “sistem” de sostegn del compart economic. L'obietif l'é sensibilisèr la jent a comprèr dant de dut sul teritorie, e responer a besegnes concrec desche chi de ge tegnir pòz a la concorenza che vegn dal web e ge permeter a comercianc e profescionisè de se fèr cognoscer on line su na piattaforma sorida e fidabola.

L'inom cernù, A Majon, te la pronunzia l fèsc pissèr a n cognosciù brand internazional de comerz online, ma te nosc lengaz vel dir proprio “a cèsa”, donca portèr noscia economia, i prodoc del post, te la majon de noscia jent e de chi che ge vel ben a noscia val. L projet é nasciù jà dal scomenz con obietives ambiziousc, per chest l'é stat spartù te trei sotgropes con trei colores desferenc e l'é jà

stat traslatà per talian e ingleis per no meter limic a sia potenzialitèdes. “Boteighes”, “Magnèr&Beiver”, “Èrts&mestieres” l'é i trei setores creé per sostegnir duta l'economia de val: i ejercizies comerciai ma ence la restorazion e i profescionisè.

L projet se de jouc te trei pèrts. L prum vèrch l'é creèr campagnes video, audio, social e grafiches per l fèr cognoscer e seghitèr tel percors de sensibilizazion su l'emportanza de sostegnir l'economia de la val. L secondo vèrch se met dant de creèr n sito web olà meter ensem duc i profescionisè, i boteghieres e i comercianc de la val, ma ence de fèr formazion sun co fèr a esser prejenc e lurèr sul web e sui social e donca fèr e-commerce. Tinultima l'ultim vèrch, che sarà possibol demò col didament de duta la categories economiche enteressèdes, l'é perveder l'evoluzion del sit internet te n vero e-commerce local, donca te na piata internet olache se pel troèr duta la categories e olache

duc pel comprèr i prodoc e i servijes local diretament da la piata A Majon e se la condizions l permetarà pissèr ence a n sistem de consegnes a cèsa coordinà anter duc.

L projet pissà e proponet dal conseier de procura Amedeo Valentini, l'é stat sobito tout sù dal conseier de procura al comerz Riccardo Donei che à colaborà per sia realizazion e l creit dassen te l'emportanza di valores che l sostegn, dachelanvia l'à tacà a condvider con l'Apt e i operadores economic enteressè la potenzialitèdes de chesta idea.

La pèrt grafica del projet é stata rencurèda da Valery Dantone, joena profescionista del setor che con competenza e serietà à permetù

che chesta idea pee via sobito con na parbuda forta e profescionèla. L'é stat cernù fora n nef marchie che vel raprezentèr trei concec prinzipai: prum de dut l teritorie raprezentà dal “pin” de posizionament, dapò la cèsa e donca l chilometer zero e al medemo temp la comodità e per ultim l'idea de la conescion, del leam.

L'é en cors scontrèdes anter i conseieres de Procura e i raprezentanc di Comuns e de la desvaliva categories per poder concretisèr l projet a na vida condividuda da la comunanza.

*Conseier de procura  
Riccardo Donei*









# 3 REGOLE SCEMPLIES PER L'NEF MODEL DE REGOETA



## VIERECH

DEMÒ CONTEGNIDORES DE VIERECH  
NO VEGN PIÙ FAT LA REGOETA MESCEDÈDA  
DEL VIERECH ENSEMA CON COCOI E BOSSOI  
DE ALUMINIUM.



## PAPIER

DEMÒ PAPIER  
NO VEGN PIÙ DESGORT ENSEMA CON L PAPIER  
I MATERIÈI COMONUI DESCHE L TETRAPACK.



## EMBALADURES LIJIERES

NO DEMÒ EMBALADURES DE PLASTICA MA,  
EMBALADURES LIJIERES DESCHE PLASTICA, COCOI,  
BOSSOI DE ALUMINIUM E TETRAPACK, DUTES ENSEMA!

## 1 CAN PA?



Te la setemènes che vegn ve faron  
saer travers duc nesc canai de  
comunicazion canche pearà via l  
nef sistem de desgorta.

## 3 PERCHEPA VEGN MUDÀ?



Chest mudament l'é emportant ajache l deida a  
stravardèr l'ambient. L serf a aer na calità del re-  
fudam miora, che permet l reziclaje con n sistem  
più percacent, bon de recuperèr n muie miec i  
materièi con n sparagn economich e ambientèl.

## 2 CO FAE A ME N ASCORJER DEL MUDAMENT?



Te la isoles ecologiches  
e ti zentres de regoeta vegnarà  
mudà fora la indicazioni e sarà  
ence na neva comunicazion  
digitala da poder veder on line  
e con QR CODE.

COMUN GENERAL DE FASCIA

Strada di Pré de geja, 2  
San Giovanni di Fassa / Sèn Jan  
38036 | TRENTO

